

<<打造双语家庭>>

图书基本信息

书名：<<打造双语家庭>>

13位ISBN编号：9787301198612

10位ISBN编号：7301198612

出版时间：2012-1

出版时间：北京大学出版社

作者：（法）海丁-伊斯，（英）瑞雷 著，李茁 译

页数：225

译者：李茁

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## <<打造双语家庭>>

### 内容概要

《打造双语家庭——父母手札》自1986年首次出版后，受到了各国家长的欢迎，本次出版的第二版中加入了大量培养孩子双语能力的实际案例、最新的科研信息以及与孩子交流时家长应采用何种语言的建议。

除此之外，更加入了单亲家庭双语孩子的培养经验、学校以及双重文化环境对孩子语言习得的影响等内容。

通过这些内容，帮助家长了解影响孩子双语能力的关键因素。

书中案例涉及范围广、家庭情况多种多样，还提供了解决双语能力培养常见问题的建设性意见，供家长参考。

衷心希望此书能够协助家长成功培养孩子的双语能力。

## <<打造双语家庭>>

### 作者简介

伊迪斯·海丁-伊斯，剑桥大学资深语言教学学者，曾在法国南希大学应用语言教学法研究中心从事研究工作。

与英国的一位数学家结婚，育有两个孩子爱玛和菲利普。

家庭成员之间使用法语交流，英语则多用于学习和工作。

菲利普·瑞雷，早年曾在法国居住并在芬兰及马耳他地区的大学任教。

目前，他就职于法国南希大学应用语言教学法研究中心，出版了大量关于语言学及语言教学方面的专著。

妻子是芬兰人，讲瑞典语。

他们育有三个孩子。

孩子们在家里使用英语和瑞典语，而在学校使用法语进行交流。

大女儿艾米丽与法国人结婚，他们的两个孩子罗宾和伊洛特都在学习英语和法语。

李茁，毕业于沈阳师范大学外语学院英语教育专业；2002年赴英国学习，先后就读于英国布里斯图大学政治系及剑桥大学教育系，获得国际关系学专业硕士及跨文化第二语言教学硕士学位。

2004年学成归国后，曾担任天津师范大学国际教育交流学院对外汉语教师，同年获“天津市对外汉语教学年会参会论文二等奖”；2008年获“国际小学英语教学研讨会论文一等奖”；

2009年翻译出版英文著作《坦呈自我》。

长期从事语言教学及科研工作。

## <<打造双语家庭>>

### 书籍目录

#### 第一部分 理论回顾

##### 第一章 孩子与语言

孩子们为什么使用语言?

1.1 建立关系

1.2 信息交流

1.3 思考

1.4 文字游戏

1.5 学习中交流

语言基本概念

1.6 语言与方言

1.7 书面语与口语

1.8 改变

1.9 语言的级别

1.10 语言的多样性

1.11 掌握语言

##### 第二章 什么是双语?

2.1 双语概念

2.2 “精英”双语和“平民”双语

2.3 不同的双语社会

2.4 双语现象并不少见

2.5 国家认知与单语国家：以法国、法语和法国人为例

2.6 官方和个人双语

##### 第三章 关于双语者的一些问题

3.1 双语能力是一个程度问题

3.2 复合双语与对等双语

3.3 掌握语言的年龄

3.4 分享两种文化

##### 第四章 培养双语儿童

同时掌握两种语言

4.1 双语家庭类型

4.2 培养双语与单语之间的相似之处

4.3 区分两种语言

4.4 知道自己是双语者

4.5 语言代码转换及翻译

4.6 无聊的译者?

继时性双语能力

4.7 学习第二语言的过程与学习母语一样吗?

双语能力与智力

##### 第五章 影响家长培养双语儿童的因素

需要了解的问题

5.1 父母的母语背景及其历史

5.2 父母之间用哪种语言进行交流?

5.3 家长如何使用各自的母语?

5.4 谁将照看你的孩子?

5.5 如何看待自己的母语?

## <<打造双语家庭>>

- 5.6 与家庭其他成员如何交流?
- 5.7 涉及哪些语言?
- 5.8 保持语言的方法有哪些?
- 5.9 你会改变与他人交流的方式吗?  
做决定
- 5.10 一些“至理名言”
- 5.11 评估自己的语言环境

### 第二部分 案例分析：多个双语家庭的做法

- 案例1：英语是“爸爸语言”
- 案例2：见机行事
- 案例3：进门之后变双语
- 案例4：对话用语转换策略
- 案例5：旅途明灯——双语，不可缺的行李
- 案例6：双重文化，可以；双语能力，不要
- 案例7：家庭根基最重要——一位家长，一种语言
- 案例8：家是我的语言城堡
- 案例9：孩子的自由——接受孩子双语的独立性
- 案例10：追溯到童年
- 案例11：文化遗产——一位家长，一种语言
- 案例12：两个家庭、两种语言、两种文化
- 案例13：来得快，去得快
- 案例14：带有幽默感的决定
- 案例15：语言体现了信仰和社会属性
- 案例16：双语能力——更美好的生活
- 案例17：单亲家庭，两种语言
- 案例18：“重组家庭”中的双语

### 第三部分 单词解释

- 口音
- 年龄
- 天赋
- 儿语
- 双语阅读能力
- 语言代码转换
- 色彩
- 更正
- 数数
- 字典
- 医生——另类“专家”
- 梦境
- 手语——普遍的非语言性沟通
- 因特网
- 口译和笔译
- 混合
- 名字
- 国籍
- 其他语言

<<打造双语家庭>>

“休眠”语言的复苏

阅读

拒绝说话

学校教育

书写写作

拼写

口吃

说脏话

电视机

低龄儿

客人

写作

引言

参考文献

索引

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>